



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
5 November 2013  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека  
105-я сессия**

**Краткий отчет (частичный)\* о 2912-м заседании\*\*,  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в пятницу, 20 июля 2012 года, в 15 ч. 00 м.**

*Председатель:* г-жа Майодина

**Содержание**

Организационные и прочие вопросы

*Подготовка к выездному совещанию в Гааге в 2013 году*

*Подготовка ко дню общей дискуссии в связи с замечанием общего  
порядка по статье 9 Пакта*

*Мандат предсессионной рабочей группы по сообщениям*

---

\* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

\*\* Краткий отчет о 2911-м заседании не издавался.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Обсуждение, отраженное в настоящем кратком отчете, начинается в 16 ч. 10 м.*

## **Организационные и прочие вопросы**

### *Подготовка к выездному совещанию в Гааге в 2013 году*

1. **Г-н Флинтерман** говорит, что он получил финансовые средства для проведения выездного совещания членов Комитета в Гааге с 24 по 26 апреля 2013 года. В ходе этого выездного мероприятия могут быть обсуждены такие темы, как всеобъемлющий график представления докладов, изложенный в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу об укреплении системы договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека; доклад о средствах правовой защиты, который будет подготовлен г-ном Сальвиоли; и поправки к бланку для индивидуальных сообщений.
2. Во время пребывания в Гааге члены Комитета также могут пожелать встретиться с судьями Международного суда, Международного уголовного суда или Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. Это выездное мероприятие станет неофициальной возможностью для группового обсуждения творческих идей, а любые рекомендации должны затем приниматься на открытом заседании. Городские власти также согласились провести рабочий обед с представителями гражданского общества в здании городского совета. Желаящие могут также посетить один из международных судов в субботу, 27 апреля 2013 года, по завершении выездного мероприятия. Он надеется, что идея такого выездного совещания представляется членам Комитета целесообразной.
3. **Г-н Ивасава** говорит, что он всецело поддерживает инициативу г-на Флинтермана, однако считает, что в интересах снижения путевых расходов и обеспечения более широкого участия было бы целесообразнее провести это мероприятие в период с 27 по 29 июля 2013 года, сразу же после 108-й сессии в Женеве.
4. **Г-н О'Флаэрти** предлагает называть данное мероприятие "выездным совещанием", с тем чтобы ясно указать, что речь не идет о мероприятии, на котором будут приниматься решения; оно будет закрыто для посторонних лиц, и о нем не будут составляться краткие отчеты.
5. **Г-жа Шане** спрашивает, войдут ли в число участников те члены Комитета, срок полномочий которых истекает в конце 2012 года, или же новые члены, которые заменят их, или же и те, и другие. В ходе обсуждения необходимо уделить внимание не только таким узким вопросам, как всеобъемлющий график представления докладов, но и будущему Комитета и его месту в рамках более широкого контекста защиты прав человека.
6. **Сэр Найджел Родли** говорит, что членам Комитета было бы лучше прибыть на выездное совещание, отдохнув, а не сразу же после их очередной сессии. Насколько он понимает, правительство Нидерландов покроет путевые расходы.
7. **Г-н Сарсембаев** говорит, что он поддерживает предложение г-на Ивасава о проведении выездного совещания сразу же после сессии, с тем чтобы в нем могли принять участие все члены. Он также предлагает, чтобы те члены, которые уже выйдут из состава Комитета в период проведения выездного сове-

щения, могли быть приглашены для участия в мероприятии за свой собственный счет, если они этого пожелают.

8. **Г-н О'Флаэрти**, поддержанный **г-ном Ривасом Посадой**, говорит, что, по его мнению, в работе данного выездного совещания должны принимать участие исключительно действительные члены Комитета на тот момент.

9. **Председатель** говорит, что сроки проведения выездного совещания вызывают значительную озабоченность у тех, кто проживает далеко от Нидерландов.

10. **Г-н Флинтерман** подтверждает, что выездное совещание проводится для членов Комитета, являющихся таковыми по состоянию на январь 2013 года, в том числе вновь избранных членов. Он согласен с г-жой Шане в том, что повестка дня должна быть ориентирована на будущее и включать такие вопросы, которые заинтересовали бы участников; окончательная повестка дня может быть согласована позднее. Правительство Нидерландов согласилось покрыть путевые издержки, расходы на размещение и питание членов Комитета. По его мнению, было бы наиболее разумным провести выездное совещание без увязки со сроками проведения очередных сессий Комитета. Предлагаемые сроки в апреле были бы идеальными для проведения выездного совещания в Нидерландах, однако окончательное решение должны принять члены Комитета. При этом важно определить окончательные сроки заблаговременно.

11. **Г-н Нойман** говорит, что было бы целесообразно сначала собрать информацию относительно того, кто из членов сможет принять участие в мероприятии. Хотя он выступает в поддержку проведения этого мероприятия отдельно, а не непосредственно после одной из сессий, апрель, возможно, является не самым удобным временем.

12. **Г-н Бун Ашур** просит уточнить сроки проведения сессии в марте 2013 года и предлагает провести выездное совещание сразу же до или после этой сессии.

13. **Г-жа Фокс** (Секретарь Комитета) говорит, что мартовская сессия 2013 года пройдет в период с 11 по 28 марта.

14. После обмена мнениями, в котором принимают участие **Председатель, сэр Найджел Родли** и **г-н Флинтерман**, принимается решение о том, что каждый член сообщит о возможности своего участия до конца текущей сессии, и на этой основе секретариат примет решение о наиболее приемлемых сроках проведения выездного совещания.

*Подготовка ко дню общей дискуссии в связи с замечанием общего порядка по статье 9 Пакта*

15. **Г-н Нойман** (Докладчик по замечанию общего порядка по статье 9) говорит, что на своей предыдущей сессии Комитет принял решение о том, что его следующее замечание общего порядка будет охватывать статью 9 Пакта. Комитет впервые проведет день общей дискуссии по данному вопросу, прежде чем он приступил к разработке замечания общего порядка, с тем чтобы позволить всем организациям гражданского общества и государствам-участникам высказать свои мнения. Он предлагает, чтобы обсуждение продолжалось в течение половины дня и чтобы Комитет следовал неофициальному порядку таких обсуждений, который используется Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В соответствии с этим порядком Комитет направит общее приглашение представлять письменные доклады или просто принять устное

участие в обсуждении вместо того, чтобы платить экспертам для выступления на совещании, и установит конечный срок представления докладов или подтверждения готовности выступить. Когда Комитету станет известно точное число докладов и участников, он сможет определить продолжительность выступления каждого участника, оставив больше времени для тех, кто представил доклады. Данное обсуждение позволит членам выслушать участников и задать им вопросы, вместо того, чтобы вести дискуссии между собой. Предлагаемый формат не требует значительных затрат, и мероприятие можно организовать одновременно с проведением следующей сессии.

16. Он представляет подготовленный им документ по данному вопросу (CCPR/C/105/R.2), отмечая, что в нем содержится лишь предварительные наброски вопросов, которые могут быть обсуждены в ходе общей дискуссии, а не изложение проекта замечания общего порядка, которое он подготовит позднее. Он указывает, что слово "Наброски" в пункте 50 должно фигурировать в виде отдельной строки в качестве пункта 51. Ввиду того, что некоторые члены не считают целесообразным проводить обсуждение по существу замечания общего порядка в ходе совещания, посвященного методам работы, он предлагает изменить название документа "Проект концептуального доклада Комитета по правам человека в отношении замечания общего порядка по статье 9 (Свобода и личная неприкосновенность)" на "День общей дискуссии в связи с замечанием общего порядка по статье 9 (Свобода и личная неприкосновенность)". Он также предлагает заменить в пункте 3 слово "Комитет" на слово "Докладчик".

17. **Г-н О'Флаэрти** говорит, что он поддерживает в целом подход, предложенный Докладчиком, а также план проведения общей дискуссии в течение одного дня или половины дня. Гражданское общество должно включать представителей национальных правозащитных учреждений (НПУ) и научных кругов. На более позднем этапе, возможно, следует также проконсультироваться с представителями специальных процедур Организации Объединенных Наций.

18. У него есть некоторые оговорки в отношении предложения Докладчика о том, чтобы отвести больше времени представителям, которые подготовят доклады, поскольку некоторые важные вопросы будут освещаться устно. Он исходит из того, что Комитет запросит комментарии из внешних источников до второго чтения проекта замечания общего порядка.

19. Он предлагает, чтобы Докладчик открыл общее обсуждение, рассчитанное на один день или половину дня, изложив общие условия, цели и методологию своего концептуального доклада и представив обзор замечаний участников по завершении дискуссии.

20. **Г-н Келин** указывает, что некоторые государства испытывают сомнения относительно работы договорных органов над замечаниями общего порядка. Хотя Комитет располагает прочной правовой основой для своей деятельности на основании пункта 4 статьи 40 Пакта, некоторые государства считают, что ему следует заниматься в первую очередь вопросами, связанными с задержкой представления докладов государств-участников и индивидуальными сообщениями. Поэтому любые государства-участники, которые будут присутствовать на дне общей дискуссии, могут сосредоточиться скорее на этом вопросе, чем на замечании общего порядка.

21. Он согласен с тем, чтобы пригласить для участия представителей НПУ. Однако, если органам, представившим доклады, будет отведено больше времени, многие другие участники будут исключены из дискуссии, особенно если она будет ограничена тремя часами. Он считает, что заинтересованным сторо-

нам необходимо предложить представлять свои идеи в письменном виде, однако не увязывать их вклад с общей дискуссией продолжительностью в один день или половину дня.

22. **Г-н Ивасава** предлагает заменить слово "день" в пункте 2 концептуального доклада словами "половина дня".

23. **Г-жа Шане** подчеркивает важность того, чтобы убедить государства в необходимости подготовки замечания общего порядка. Если Комитет подготовит проект замечания общего порядка, который будет носить высокоинтеллектуальный и научный характер, а организации гражданского общества представят ряд документов в ходе дня общей дискуссии, от участвующих государств, скорее всего, поступят жалобы. Поэтому Комитет должен разъяснять, для чего нужны замечания общего порядка, назначение которых именно в том, чтобы информировать государства-участники о тех сведениях, которые они должны представлять в своих докладах, а также о решениях, которые найдут отражение в Соображениях Комитета по индивидуальным сообщениям.

24. **Г-н Бен Ашур** отмечает, что мандат Комитета не предусматривает, чтобы он работал от имени государств. Население его собственной страны, Туниса, на протяжении многих лет находилось под властью репрессивного и диктаторского режима. В этих условиях тунисским НПО и правозащитным организациям было известно о замечаниях общего порядка Комитета, которые играют важную роль в формировании правозащитного мышления во всех странах мира.

25. Комитет не должен во всем идти на поводу у государств, и ему следует отвести целый день для общей дискуссии. Он надеется, что организации гражданского общества, НПУ и государства-участники представят значительное число докладов по проекту замечания общего порядка.

26. **Г-н Сарсембаев** согласен с тем, что замечания общего порядка отвечают потребностям жертв нарушений прав человека. В то же время Комитет был создан государствами – членами Организации Объединенных Наций, и было бы неразумным вести себя таким образом, чтобы между ними и Комитетом возникали разногласия. На любых мероприятиях они должны находиться в том же положении, что и организации гражданского общества, а их мнения необходимо учитывать. В этом случае государства скорее согласятся с тем, что, хотя замечания общего порядка могут быть и неприятны для них, они, тем не менее, способствуют улучшению ситуации.

27. Он предлагает широко осветить день общей дискуссии на веб-сайте Комитета, с тем чтобы государствам, НПО и другим договорным органам было известно о целях Комитета.

28. **Г-н Бузид** предлагает, чтобы Комитет следовал прецедентам, которые сложились в ходе ранее проводившихся им дискуссий по замечаниям общего порядка.

29. **Г-н О'Флаэрти** говорит, что Комитет никогда раньше не проводил общую дискуссию по проекту замечания общего порядка. Поэтому он предлагает начать с дискуссии в течение половины дня и выбирать в случае необходимости вариант более продолжительных дискуссий с учетом сложившегося прецедента. Он предлагает, чтобы половина дня была отведена для негосударственных субъектов и чтобы для государств был отведен еще один дополнительный час.

30. **Сэр Найджел Родли** говорит, что Комитет впервые консультировался с внешними источниками в связи с принятым в 2004 году замечанием общего порядка № 31 по вопросу о характере общего юридического обязательства, нала-

гаемого на государства – участники Пакта. Предложение вносить замечания, адресованное прежде всего организациям гражданского общества, было сделано лишь после первого чтения. Однако государствам-участникам было предложено представить свои мнения по замечанию общего порядка № 33, которое было принято в 2008 году и касалось обязательств государств-участников в соответствии с Факультативным протоколом, и в том случае государства-участники высказали возражения в отношении некоторых положений после первого чтения. Некоторые из их мнений были учтены в окончательном варианте.

31. У него есть оговорки в отношении целесообразности приглашения государств-участников для участия в дискуссии по предварительному проекту, поскольку их вклад может вылиться в обсуждение вопроса о том, есть ли вообще необходимость в замечаниях общего порядка. Письменные и устные представления НПО и ученых, скорее всего, будут более конкретными. Он также поддерживает предложение о проведении общей дискуссии в течение половины дня.

32. **Г-н Нойман** говорит, что он считает письменные представления более полезными, чем устные выступления, которые потребуются записывать.

33. Государства высказывали, возможно, отчасти обоснованные претензии в связи с наметившейся в некоторых договорных органах тенденцией проводить мероприятия для организаций гражданского общества, на которые государства не приглашаются. Невозможно предсказать, сколько государств-участников примет приглашение принять участие в общей дискуссии, но обычно они выступают с весьма краткими представлениями.

34. В связи с предложением о проведении двух общих дискуссий продолжительностью в половину дня каждая, одна из которых была бы отведена для организаций гражданского общества и НПУ, а вторая – для государств-участников, он указывает, что государства могут выразить недовольство в связи с увеличением продолжительности дискуссий в два раза.

35. Обсуждение предварительного варианта замечания общего порядка не подменяет собой обычное обсуждение, которое проводится после первого чтения.

36. **Г-н О'Флаэрти** говорит, что привлечение государств-участников к общей дискуссии является изначально непредсказуемым. Некоторые из них могут заявить о своем участии заблаговременно, а многие могут прибыть без предупреждения. Как отметил г-н Келин, они могут воспользоваться данной возможностью для того, чтобы сосредоточить обсуждение на целесообразности замечания общего порядка в целом, и Комитету поневоле придется реагировать на их претензии. Поэтому он высказывается в поддержку проведения отдельного обсуждения в течение половины дня или всего лишь выделения одного часа на дискуссию с государствами-участниками, предпочтительно до второго чтения проекта замечания общего порядка. С другой стороны, НПУ следует пригласить для участия в одном и том же обсуждении вместе с НПО.

37. **Г-н Ивасава** говорит, что важно предоставить государствам-участникам возможность выразить свои мнения по замечаниям общего порядка. Они, как правило, выступают с краткими заявлениями, а если они намерены выступить с более обширным заявлением, они могут представить его в письменном виде. То же самое относится к организациям гражданского общества. Он высказывает мнение о том, что общая дискуссия в течение половины дня может быть разбита на две сессии, каждая продолжительностью в полтора часа.

38. **Г-н Сальвиоли** говорит, что замечания общего порядка не являются научными трудами. Они отражают толкование Комитетом тех или иных статей Пакта и таким образом оказывают непосредственное воздействие на процесс выполнения государствами-участниками своих обязательств. Поэтому к вопросу о привлечении государств-участников к разработке замечаний общего порядка следует подходить весьма осторожно, так как всегда есть опасность политизации этого процесса. По его мнению, их участие необходимо откладывать до тех пор, пока не будет проведено первое чтение.

39. **Г-жа Ватервал** согласна с тем, что замечания общего порядка готовятся не только для уточнения обязательств государств-участников, но и для оказания поддержки жертвам нарушений прав человека.

40. Она высказывается за то, чтобы посвятить общей дискуссии целый день. Следует пригласить организации гражданского общества и НПО, с тем чтобы они высказали замечания по первоначальному проекту, а государства-участники могли бы высказаться по варианту, в который будут внесены поправки в ходе первого чтения.

41. **Г-н Флинтерман** говорит, что первую половину дня общей дискуссии необходимо отвести для тех, кто на повседневной основе занимается вопросами, являющимися предметом проекта замечания общего порядка, будь то в качестве членов НПО или ученых. Государства-участники следует пригласить после проведения Комитетом первого чтения.

42. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, члены Комитета согласны с тем, что государствам-участникам должна быть предоставлена возможность изложить свои мнения по проекту замечаний общего порядка до второго чтения.

43. **Г-жа Шане** говорит, что, поскольку многие государства-участники ставят под сомнение целесообразность замечаний общего порядка, было бы полезно привлечь их как можно скорее к процессу их разработки, с тем чтобы они убедились в том, насколько гражданское общество заинтересовано в замечаниях общего порядка Комитета.

44. **Г-н О'Флаэрти** говорит, что, хотя он готов последовать подходу, предложенному г-ном Флинтерманом, предложение г-жи Шане, пожалуй, является более дальновидным с политической точки зрения. Было бы разумнее отвести первые два часа совещания для дискуссий с НПО, а последний час – для дискуссий с государствами-участниками. Если Комитет примет решение о проведении обсуждения по замечанию общего порядка в течение целого дня, ему следует отвести на дискуссию с государствами-участниками не более двух часов. Комитету следует учитывать тот факт, что, когда начнут выступать государства-участники, наметится качественное изменение самого тона проводимого совещания. Они вряд ли будут делать технические представления, касающиеся содержания замечания общего порядка, ограничившись, скорее, политическими комментариями относительно наиболее целесообразных шагов, которые мог бы предпринять Комитет. Комитету необходимо будет отреагировать на эти замечания.

45. **Г-н Бузид** предлагает, чтобы Комитет сначала подробно изложил проект концептуального доклада со ссылками на примеры применения соответствующих норм из заключительных замечаний и соображений по индивидуальным сообщениям, прежде чем заслушивать мнения других участников.

46. **Г-н Ривас Посада** говорит, что приглашение государств-участников для участия в этом процессе на столь раннем этапе равносильно тому, чтобы побудить их поставить под сомнение компетенцию Комитета. Для того чтобы избежать дискуссий подобного характера и добиться того, чтобы все участники сосредоточились на обсуждении рассматриваемых вопросов, Комитету необходимо представить им проект документа, содержание и существо которого должны стать предметом их комментариев.
47. **Г-н Сарсембаев** предлагает, чтобы число первоначально приглашенных государств-участников было ограничено теми, доклады которых рассматривались в Комитете в предыдущие пять лет, и теми, доклады которых будут рассматриваться в последующие пять лет.
48. **Сэр Найджел Родли**, поддержанный **г-ном О'Флаэрти**, говорит, что необходимо убедиться в том, что большинство членов считает необходимым пригласить государства-участники на общую дискуссию, которая состоится в октябре 2012 года.
49. **Председатель** просит членов Комитета продемонстрировать путем поднятия рук, согласны ли они с предложением о том, чтобы пригласить государства-участники для участия в процессе подготовки замечания общего порядка на более позднем этапе в соответствии с его нынешней практикой, вместо того, чтобы приглашать их для участия в общей дискуссии в октябре 2012 года.
50. *Предложение принимается 7 голосами против 5 при 2 воздержавшихся.*
51. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, члены Комитета согласны провести дискуссии с представителями гражданского общества в октябре лишь в течение половины дня, поскольку идея проведения дискуссии в течение целого дня была поддержана лишь двумя членами.
52. *Решение принимается.*
53. **Г-н Нойман** просит уточнить, согласны ли члены Комитета с тем, что концептуальный документ, который он подготовил, может быть окончательно завершен и опубликован с учетом решения о приглашении представителей гражданского общества и НПУ, в отличие от государств-участников, для проведения общей дискуссии в течение одной половины дня в октябре.
54. **Г-н Флинтерман** предлагает также пригласить для участия в общей дискуссии представителей научного сообщества. Кроме того, в документе должно быть конкретно указано, что г-н Нойман является Докладчиком по данному замечанию общего порядка.
55. **Г-н О'Флаэрти** интересуется, будет ли целесообразным приглашать для участия в дискуссии мандатариев специальных процедур Совета по правам человека.
56. **Г-н Сальвиоли** считает, что мандатариев специальных процедур следует пригласить. Рабочая группа по произвольным задержаниям, несомненно, может внести существенный вклад в дискуссии Комитета на самом раннем этапе, и ее следует привлечь к ним.
57. **Сэр Найджел Родли** говорит, что, хотя он без всяких колебаний пригласил бы любого специального докладчика, рабочая группа необязательно будет играть столь же полезную роль, что и специальный докладчик. Однако в целом, судя по всему, приглашение мандатариев специальных процедур – не столь уж плохая идея. Было бы полезно узнать, приглашал ли Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин Специального докладчика по вопросу о



насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях для участия в дискуссии в рамках подготовки своих общих рекомендаций.

58. **Г-н Флинтерман** говорит, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин разрабатывал свои общие рекомендации по вопросу о насилии в отношении женщин в 1992 году, до того, как бывшая Комиссия по правам человека приняла в 1994 году решение назначить Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин. За тот небольшой срок, когда он входил в состав упомянутого Комитета, последний не приглашал мандатариев специальных процедур для обсуждения своих общих рекомендаций.

59. **Г-н Келин** говорит, что Комитету важно провести углубленную дискуссию с Рабочей группой по произвольным задержаниям, предпочтительно в рамках отдельного одночасового совещания в октябре или на одной из последующих сессий.

60. **Г-н О'Флаэрти** предлагает в таком случае, чтобы Комитет рассмотрел вопрос о проведении отдельного заседания, на которое в октябре 2012 года будут приглашены все мандатарии специальных процедур.

61. **Сэр Найджел Родли** говорит, что пока еще слишком рано столь детально планировать заседания, особенно с учетом того, что на предстоящей сессии Комитет, возможно, не будет располагать предварительным проектом замечания общего порядка. С учетом наличия других мандатариев специальных процедур, имеющих отношение к статье 9 Пакта, таких как Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, было бы целесообразно привлечь их всех к участию в дискуссиях в октябре. Он предлагает, чтобы члены Бюро, сотрудники секретариата и Докладчик по замечанию общего порядка подготовили график разработки замечания общего порядка.

62. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, члены Комитета согласны с этим предложением.

63. *Предложение принимается.*

*Мандат предсессионной рабочей группы по сообщениям*

64. **Председатель** предлагает членам Комитета рассмотреть мандат, который они намерены предоставить предсессионной рабочей группе по сообщениям на 106-й сессии.

65. **Сэр Найджел Родли** говорит, что, как планировала предсессионная рабочая группа, при наличии времени она может провести общее обсуждение по процедуре рассмотрения сообщений, включая мандат Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам, а также любые изменения, которые возможно потребуется внести в правила процедуры.

66. **Г-н О'Флаэрти** добавляет, что в самом начале своих обсуждений предсессионная рабочая группа упоминала возможность проведения пленарного заседания, которое бы уполномочило ее рассматривать общие вопросы, касающиеся методов работы, в том случае, если ей будет нечем заниматься. На одной из последующих сессий группа действительно не была занята работой и приняла решение об обсуждении различных элементов процедуры, касающейся сообщений; обсуждать какие-то другие вопросы представлялось неуместным, ввиду отсутствия необходимого на то мандата пленарного заседания.

67. **Г-н Ивасава** соглашается с тем, что группа может обсуждать методы работы в отношении сообщений. Однако, поскольку любые вопросы, касающиеся общих методов работы, должны обсуждаться на пленарном заседании, их обсуждение в рамках группы привело бы к дублированию усилий, и поэтому таких ситуаций следовало бы избегать. Если группа не может быть загружена работой на протяжении пяти рабочих дней, ее сессию следует сократить до четырех дней.

68. **Г-жа Шане** напоминает, что, когда она стала членом Комитета, существовала одна рабочая группа, которая рассматривала сообщения на утренних заседаниях, а методы работы – на заседаниях после обеда. Затем данная система была изменена, и сейчас рабочая группа занимается главным образом сообщениями. Однако Комитет имеет полное право наделить рабочую группу мандатом на рассмотрение общих методов работы, если он этого пожелает.

69. **Г-н Келин** говорит, что он не убежден в том, что рабочая группа должна вернуться к прежней системе, поскольку мнения в отношении методов работы являются столь расходящимися, что обсуждение на пленарном заседании станет лишь повторением дискуссий, уже проходивших в группе. Он согласен с тем, что группа должна проводить свои заседания реже, если на протяжении одной недели она не располагает достаточным объемом работы. Хотя обсуждение группой методов работы в отношении сообщений действительно является полезным, этим не следует заниматься лишь для того, чтобы заполнить свободное время. Подобная практика создает не вполне выгодное впечатление в период финансовых ограничений и в условиях, когда обсуждаются вопросы, касающиеся выделения дополнительных ресурсов договорным органам.

70. **Г-н Ривас Посада** говорит, что, если рабочая группа будет располагать в будущем свободным временем, она должна подготовить перечень общих проблем, связанных с сообщениями в целом, о которых неоднократно говорится в рамках группы, однако которые не удается полностью решить из-за отсутствия времени. Позднее подобные вопросы можно было бы официально передать на рассмотрение пленарного заседания.

71. **Г-н О'Флаэрти** говорит, что речь идет не о том, чтобы заполнить свободное время, а о том, чтобы с максимальной отдачей использовать имеющиеся в распоряжении Комитета ограниченные ресурсы. В рамках рабочей группы довольно трудно установить, когда будет завершена работа, поскольку невозможно предсказать, сколько времени уйдет на рассмотрение определенного количества сообщений. С учетом такой неопределенности и было выдвинуто предложение о рассмотрении методов работы, с тем чтобы использовать имеющееся время максимально эффективным образом.

72. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, члены Комитета согласны с тем, что при наличии свободного времени рабочая группа должна рассматривать вопросы, касающиеся сообщений.

73. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.*